

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 2013-09-30. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EDT ON THURSDAY, OCTOBER 3, 2013. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 2013-09-30. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 3 OCTOBRE 2013, À 9 H 45 HAE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments-commentaires@scc-csc.ca

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Results screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

1. *Hailemikael Fekade Kassa v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35439)
2. *Spearhead Management Canada Ltd. v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (35417)
3. *Ura Greenbaum v. Public Curator of Quebec et al.* (Que.) (Civil) (By Leave) (35450)
4. *Victoria Douglass v. Warren Milne et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35396)
5. *Onex Corporation et al. v. American Home Assurance Company et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35341)
6. *Maria Cornelia Erdmann v. Complaints Inquiry Committee of the Institute of Chartered Accountants of Alberta* (Alta.) (Civil) (By Leave) (35403)
7. *Elie Malka et al. v. Larry Vasiliadis et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35395)

8. *Corporation of the City of Windsor et al. v. Amyotrophic Lateral Sclerosis Society of Essex County et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35425)
9. *Robin Argue v. Corporation of the Township of Tay* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35409)
10. *Gilbert McIntyre v. Ontario College of Teachers* (Ont.) (Civil) (By Leave) (35437)
11. *B010 v. Minister of Citizenship and Immigration* (F.C.) (Civil) (By Leave) (35388)

35439 Hailemikael Fekade Kassa v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Appeal – Evidence – Admissibility – Fresh evidence – Recantation – Trial – Charge to jury – Circumstantial case – Accused convicted of second degree murder – Trial witness recanting her testimony after trial, then retracting recantation – Court of Appeal dismissing appeal and motion to adduce recantation as fresh evidence – Whether the Court of Appeal erred in finding that a post-trial recantation of the only evidence implicating the accused in the offence was inadmissible – Whether the Court of Appeal further erred in assessing the minimal requirements on a trial judge to instruct a jury on how to approach a purely circumstantial case, which may be the result of a lack of clarity on the status of the *Rule in Hodge’s case*.

The applicant was found guilty of second degree murder in the death of Sonia Gaudet, found strangled in her apartment on January 5, 2005. The Crown’s case was circumstantial and relied primarily on the evidence of Megan Fitzpatrick. She testified that the applicant left her apartment between 2 and 3 a.m. on the morning Ms. Gaudet was killed and returned with blood on his clothes, that he told her that “something terrible happened to Sonia”, and that he threatened to stab her if she talked to the police. The Crown also relied on two other pieces of circumstantial evidence: cigarette butts with the applicant’s DNA were found in Ms. Gaudet’s apartment, and a video showing a man wearing clothing similar to that worn by the applicant entered the lobby of Ms. Gaudet’s building at 2:11 a.m. on the morning of her death. After the applicant was convicted, Ms. Fitzpatrick recanted part of her testimony, and claimed that the applicant did not say that “something terrible happened to Sonia”. She later retracted her recantation. The applicant appealed his conviction and sentence to the Court of Appeal, and brought a motion to adduce fresh evidence concerning Ms. Fitzpatrick’s recantation. The Court of Appeal dismissed the motion, as well as the conviction and sentence appeals.

December 18, 2009
Ontario Superior Court of Justice
(Matheson J.)

Verdict: guilty of second degree murder

April 12, 2010
Ontario Superior Court of Justice
(Matheson J.)

Sentence: life imprisonment with no eligibility for parole for 13 years

March 8, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Cronk and Pepall JJ.A.)
2013 ONCA 140

Motion to adduce fresh evidence, appeal from conviction and appeal from sentence dismissed

July 12, 2013
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal, motion for appointment of counsel and application for leave to

appeal filed

35439 Hailemikael Fekade Kassa c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel – Appel – Preuve – Admissibilité – Nouvel élément de preuve – Rétractation – Procès – Exposé au jury – Preuve circonstancielle – L'accusé a été déclaré coupable de meurtre au deuxième degré – Le témoin au procès est revenue sur son témoignage après le procès, puis est revenue sur sa rétractation – La Cour d'appel a rejeté l'appel et la motion en présentation de la rétractation comme nouvel élément de preuve – La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure qu'une rétractation postérieure au procès du seul élément de preuve impliquant l'accusé dans l'infraction était inadmissible? – La Cour d'appel a-t-elle également commis une erreur dans son appréciation des exigences minimales qui incombent au juge du procès de dire au jury comment aborder une preuve purement circonstancielle, une erreur éventuellement attribuable au manque de clarté quant à l'état de la règle de l'arrêt *Hodge*?

Le demandeur a été déclaré coupable du meurtre au deuxième degré de Sonia Gaudet, retrouvée étranglée dans son appartement le 5 janvier 2005. La preuve du ministère public était circonstancielle et s'appuyait principalement sur le témoignage de Megan Fitzpatrick. Dans son témoignage, cette dernière a affirmé que le demandeur avait quitté son appartement entre 2 et 3 heures du matin, le matin où Mme Gaudet a été tuée, qu'il était rentré avec du sang sur les vêtements, qu'il lui avait dit que [TRADUCTION] « quelque chose de terrible [était] arrivé à Sonia », et qu'il avait menacé de la poignarder si elle en parlait à la police. Le ministère public s'est également appuyé sur deux éléments de preuve circonstancielle : des mégots de cigarettes portant l'ADN du demandeur retrouvés dans l'appartement de Mme Gaudet, et une vidéo montrant qu'un homme portant des vêtements semblables à ceux que portait le demandeur était entré dans le hall de l'immeuble de Mme Gaudet le matin de son décès. Après que le demandeur a été déclaré coupable, Mme Fitzpatrick est revenue sur une partie de son témoignage et a affirmé que le demandeur n'avait pas dit que « quelque chose de terrible [était] arrivé à Sonia ». Ultérieurement, elle est revenue sur sa rétractation. Le demandeur a interjeté appel de sa condamnation et de sa peine à la Cour d'appel, et a présenté une motion en présentation de preuves nouvelles relativement à la rétractation de Mme Fitzpatrick. La Cour d'appel a rejeté la motion ainsi que les appels de la condamnation et de la peine.

18 décembre 2009
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Matheson)

Verdict : coupable de meurtre au deuxième degré

12 avril 2010
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Matheson)

Peine : emprisonnement à perpétuité sans admissibilité à la libération conditionnelle avant 13 ans

8 mars 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Laskin, Cronk et Pepall)
2013 ONCA 140

Motion en présentation de preuves nouvelles, appel de la condamnation et appel de la peine, rejetés

12 juillet 2013
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel, requête en nomination d'un procureur et demande d'autorisation d'appel, déposées

35417 Spearhead Management Canada Ltd. v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Charter of Rights – Fundamental justice – Criminal law – Preliminary inquiry – Competition law – Interpretation of s. 47 of the *Competition Act* – Whether Alder J. exceeded her jurisdiction in finding “sufficient evidence” to commit the applicant to stand trial for offences contrary to s. 47 of the *Competition Act* and s. 465(1)(c) of the *Criminal Code* by applying incorrect legal tests that were inappropriate for a criminal prosecution – Whether the errors made by Alder J. deprived the applicant of basic legal rights – Whether Alder J. failed to recognize the principles of fundamental justice and fair notice in interpreting s. 47(2) of the *Competition Act* – Whether Alder J. failed to resolve ambiguity in s. 47(2) of the *Competition Act* in favour of the applicant – Whether Alder J. failed to apply the “plain meaning” and strict interpretation of s. 47(2) of the *Competition Act* – Whether there are issues of public importance raised – Section 7 of the *Charter*.

Alder J., acting as a preliminary inquiry judge, committed the applicant and others to stand trial for bid rigging contrary to s. 47 of the *Competition Act* and conspiracy to commit bid rigging contrary to s. 465(1) of the *Criminal Code*. Hackland R.S.J. concluded that the preliminary inquiry judge did not make a jurisdictional error when she determined that there was some evidence on the basis of which a reasonable jury properly instructed could conclude that the request for proposals issued by the federal government were “calls or requests for bids or tenders” within the meaning of s. 47 of the *Competition Act*. Hackland R.S.J. dismissed an application for a writ of *certiorari* to quash the committal for trial. The Court of Appeal dismissed the appeal.

October 11, 2011
Ontario Court of Justice
(Alder J.)

Committal for trial on offences of bid rigging and conspiracy to commit bid rigging under s. 47 *Competition Act* and s. 465(1) *Criminal Code*

July 18, 2012
Ontario Superior Court of Justice
(Hackland R.S.J.)
2012 ONSC 3945

Application for a writ of *certiorari* to quash the committal for trial dismissed

April 2, 2013
Court of Appeal for Ontario
(MacPherson, Blair, and Juriansz JJ.A.)
2013 ONCA 196

Appeal dismissed

May 31, 2013
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35417 Spearhead Management Canada Ltd. c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Charte des droits – Justice fondamentale – Droit criminel – Enquête préliminaire – Droit de la concurrence – Interprétation de l’art. 47 de la *Loi sur la concurrence* – La juge Alder a-t-elle outrepassé sa compétence en concluant qu’il y avait « suffisamment d’éléments de preuve » pour citer à procès la demanderesse relativement à des infractions prévues à l’art. 47 de la *Loi sur la concurrence* et à l’al. 465(1)c) du *Code criminel* en appliquant des critères juridiques erronés qui ne convenaient pas dans une poursuite au criminel? – Les erreurs commises par

la juge Alder ont-elles privé la demanderesse de garanties juridiques fondamentales? – La juge Alder a-t-elle omis de reconnaître les principes de justice fondamentale et d'avertissement suffisant en interprétant le par. 47(2) de la *Loi sur la concurrence*? – La juge Alder a-t-elle omis de résoudre l'ambiguïté au par. 47(2) de la *Loi sur la concurrence* en faveur de la demanderesse? – La juge Alder a-t-elle omis d'appliquer le « sens ordinaire » et l'interprétation stricte du par. 47(2) de la *Loi sur la concurrence*? – L'affaire soulève-t-elle des questions d'importance pour le public? – Article 7 de la *Charte*.

Le juge Alder, agissant comme juge de l'enquête préliminaire, a cité à procès la demanderesse et d'autres personnes relativement à des accusations de trucage des offres contrairement à l'art. 47 de la *Loi sur la concurrence* et de complot en vue de commettre un trucage des offres contrairement au par. 465(1) du *Code criminel*. Le juge principal régional Hackland a conclu que la juge de l'enquête préliminaire n'avait commis aucune erreur juridictionnelle lorsqu'elle a conclu qu'il y avait des éléments de preuve sur lesquels un jury raisonnable, ayant reçu des directives appropriées, pouvait s'appuyer pour conclure que la demande de propositions établies par le gouvernement fédéral était « un appel ou une demande d'offres ou de soumissions » au sens de l'art. 47 de la *Loi sur la concurrence*. Le juge Hackland a rejeté une demande de bref de *certiorari* pour casser la citation à procès. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

11 octobre 2011
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Alder)

Citation à procès relativement à des infractions de trucage des offres et de complot en vue de commettre un trucage des offres contrairement à l'art. 47 de la *Loi sur la concurrence* et au par. 465(1) du *Code criminel*

18 juillet 2012
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge principal régional Hackland)
2012 ONSC 3945

Demande de bref de *certiorari* pour casser la citation à procès, rejetée

2 avril 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges MacPherson, Blair et Juriansz)
2013 ONCA 196

Appel rejeté

31 mai 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

35450 **Ura Greenbaum v. Curateur Public du Québec, Groupe Boudreau Richard Inc., Réjean Boudreau, Hanna Engel, ès qualités de liquidatrice de la succession de feu Fanny Kogan**
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure — Parties — Standing — Applicant's sister initiating action for damages against respondents, alleging poor administration of mother's affairs and estate — Respondents bringing motion to quash and seeking order declaring applicant's sister a quarrelsome litigant — Applicant not a party to action — During hearing, motions judge issuing order that applicant be removed from courtroom — Action subsequently quashed — Applicant seeking to appeal both order removing him from courtroom and judgment quashing sister's action — Court of Appeal dismissing appeal — Whether applicant was deprived of a remedy and of protection of s. 23 of *Charter of Human Right and Freedoms*, R.S.Q., c. C-12

Hanna Engel, the applicant's sister, is the executor of their mother's Estate. In 2008, she filed an action for

damages against the respondents, alleging poor administration of her mother's affairs and estate. Each of the respondents had, at one time or another, been overseeing the affairs and estate of Ms. Engel's mother. The applicant was not a party to that action.

The respondents filed motions seeking the dismissal of the action and seeking to have Ms. Engel declared a quarrelsome litigant pursuant to s. 54.5 of *Code of Civil Procedure*, R.S.Q., c. C-25.

During the course of the hearing of that motion, the judge issued an order that the applicant be removed from the courtroom. The judge subsequently granted the motion quashing Ms. Engel's action and declared her to be a quarrelsome litigant. The applicant subsequently appealed both the judgment quashing his sister's action and the order that he be removed from the courtroom.

June 10, 2011 Superior Court of Quebec (Montréal) Nadeau J. 2011 QCCS 2887	Motion to quash action for damages, granted; Order declaring applicant's sister a vexatious and quarrelsome litigant pursuant to s. 54.5 of <i>Code of Civil Procedure</i> , R.S.Q., c. C-25, issued
April 25, 2013 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Thibault, Bich and Bélanger JJ.A.) 2013 QCCA 754	Appeal dismissed
June 24, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

35450 Ura Greenbaum c. Curateur Public du Québec, Groupe Boudreau Richard Inc., Réjean Boudreau, Hanna Engel, en qualité de liquidatrice de la succession de feu Fanny Kogan (Qué.) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile — Parties — Qualité pour agir — La sœur du demandeur a intenté une action en dommages-intérêts contre les intimés, leur reprochant l'administration fautive du patrimoine et de la succession de sa mère — Les intimés ont présenté une requête en irrecevabilité et afin de faire déclarer la sœur du demandeur plaideuse quérulente — Le demandeur n'est pas partie à l'action — Pendant l'audience, le juge saisi de la requête a prononcé une ordonnance pour que le demandeur soit expulsé de la salle d'audience — L'action a été déclarée irrecevable par la suite — Le demandeur a interjeté appel de l'ordonnance prononçant son expulsion de la salle d'audience et du jugement en irrecevabilité de l'action de sa sœur — La Cour d'appel a rejeté l'appel — Le demandeur a-t-il été privé d'un recours et de la protection prévue à l'art. 23 de la *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., ch. C-12?

Hanna Engel, la sœur du demandeur, est la liquidatrice de la succession de leur mère. En 2008, elle a intenté une action en dommages-intérêts contre les intimés, leur reprochant l'administration fautive du patrimoine et de la succession de sa mère. Chacun des intimés avait, à un moment donné ou un autre, supervisé le patrimoine et la succession de la mère de Mme Engel. Le demandeur n'était pas partie à cette action.

Les intimés ont déposé des requêtes en irrecevabilité de l'action et afin de faire déclarer Mme Engle plaideuse quérulente en application de l'art. 54.5 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25.

Pendant l'instruction de cette requête, le juge a prononcé une ordonnance pour que le demandeur soit expulsé de la salle d'audience. Par la suite, le juge a accueilli la requête en irrecevabilité de l'action de Mme Engel et l'a déclarée plaideuse quérulente. Le demandeur a par la suite interjeté appel du jugement en irrecevabilité de l'action de sa

sœur et de l'ordonnance d'expulsion de la salle d'audience prononcée contre lui.

10 juin 2011
Cour supérieure du Québec (Montréal)
Juge Nadeau
2011 QCCS 2887

Requête en irrecevabilité de l'action en dommages-intérêts, accueillie; ordonnance déclarant la sœur du demandeur plaideuse vexatoire et quérulente en application de l'art. 54.5 du *Code de procédure civile*, L.R.Q., ch. C-25, prononcée

25 avril 2013
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Thibault, Bich et Bélanger)
2013 QCCA 754

Appel rejeté

24 juin 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

35396 Victoria Douglass v. Warren Milne, Elizabeth Ennis (carrying on business as Ennis Milne Barristers and Solicitors)
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights and Freedoms – Right to equality – Whether the applicant's s. 15 *Charter* rights were violated – Remedy for *Charter* violation – Civil procedure – Summary judgment – Professional negligence – Whether summary judgment was properly granted – Sections 15 and 24 of the *Charter*.

The applicant states that she was denied transcripts from the Superior Court of Justice and consequently her s. 15 *Charter* rights were violated. The respondents' motion for summary judgment was granted and the applicant's action was dismissed. Matlow J. held that the action was barred by the principle of *res judicata*, abuse of process and it had no reasonable chance of being successful. The Court of Appeal dismissed the appeal.

October 8, 2010
Ontario Superior Court of Justice
(Matlow J.)

Motion for summary judgment granted to respondents dismissing the applicant's action with costs; applicant's motion for summary judgment dismissed

March 10, 2011
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Feldman, Epstein JJ.A.)
2011 ONCA 284

Appeal dismissed

July 4, 2011
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Feldman, Epstein JJ.A.)

Applicant's motion dismissed

September 28, 2011
Court of Appeal for Ontario
(O'Connor A.C.J.O., Moldaver and MacPherson JJ.A.)

Applicant's motion dismissed

May 23, 2013
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file application for leave to appeal and to state a constitutional question and application for leave to appeal filed

35396 **Victoria Douglass c. Warren Milne, Elizabeth Ennis (faisant affaire sous le nom de Ennis Milne Barristers and Solicitors)**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Charte des droits et libertés – Droit à l'égalité – Les droits que l'art. 15 de la *Charte* garantit à la demanderesse ont-ils été violés? – Réparation pour violation de la *Charte* – Procédure civile – Jugement sommaire – Négligence professionnelle – Le jugement sommaire a-t-il été prononcé à bon droit? – Articles 15 et 24 de la *Charte*.

La demanderesse affirme qu'elle s'est vu refuser des transcriptions de la Cour supérieure de justice, de sorte que les droits que lui garantit le par. 15 de la *Charte* ont été violés. La motion des intimés en vue d'obtenir un jugement sommaire a été accueillie et l'action de la demanderesse a été rejetée. Le juge Matlow a statué que l'action était irrecevable en vertu du principe de la chose jugée, qu'il s'agissait d'un abus de procédure et qu'elle n'avait aucune chance raisonnable de succès. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

8 octobre 2010
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Matlow)

Motion des intimés en vue d'obtenir un jugement sommaire, accueillie, rejetant l'action de la demanderesse avec dépens; motion de la demanderesse en vue d'obtenir un jugement sommaire, rejetée

10 mars 2011
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, Feldman et Epstein)
2011 ONCA 284

Appel rejeté

4 juillet 2011
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, Feldman et Epstein)

Motion de la demanderesse, rejetée

28 septembre 2011
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjoint O'Connor, juges Moldaver et MacPherson)

Motion de la demanderesse, rejetée

23 mai 2013
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel et en formulation d'une question constitutionnelle et demande d'autorisation d'appel, déposées

35341 **Onex Corporation, Gerald W. Schwartz, Christopher A. Govan, Mark Hilson and Nigel Wright v. American Home Assurance Company, Brit Syndicates Ltd. (Lloyd's Syndicate 2987) and Heritage Managing Agency Limited (Lloyd's Syndicate 3245), XL Insurance Company Limited, Liberty Mutual Insurance Company, Lloyd's Underwriters Syndicates No. 2623, 0623, 0033,**

AIG Europe (UK) Limited and Houston Casualty Company

(Ont.) (Civil) (By Leave)

Insurance law - Liability insurance - Exclusion clause - Insurer denying coverage for costs incurred by insureds in defending legal action - How expansively should the factual matrix or “surrounding circumstances” be examined in the interpretation of a contract in writing? - Do the principles governing the interpretation of standard form insurance policies apply with equal force to manuscript/negotiated terms? - What are the proper limits of the doctrine of reasonable expectations? - Is evidence regarding the negotiating process admissible? - Can resort be had to subjective evidence of reasonable expectations? - Did the Court of Appeal err in the legal test to be applied to a “notice of circumstances” to an insurer and/or in the application of that test to the facts of the case at bar?

American Home Assurance Company (“American Home”) issued a number of annual director and officer (“D&O”) insurance policies to Onex, a private equity firm. Some of Onex’s directors and officers served in a dual capacity as directors and officers of a subsidiary, Magnatrx, a company Onex incorporated in 1999. In 2005, an action was commenced in the United States by the trustees in bankruptcy of Magnatrx against Onex and four of its officers and directors, seeking damages in excess of \$600 million for breach of fiduciary duty, civil conspiracy and unjust enrichment. The action ultimately settled for \$9 million, but not before Onex spent \$35 million in defence costs. American Home paid out the \$15 million full limit of liability under a D&O policy issued to Magnatrx on the eve of its insolvency. American Home denied coverage to Onex and its directors, taking the position that if Onex was entitled to any coverage for defence costs, it could only be under the Onex 2002-2003 Policy. Endorsement #14 of that policy excluded Magnatrx-related claims from coverage. Onex commenced an action for reimbursement of their defence costs pursuant to their American Home D&O insurance policies and certain excess policies issued by other insurers, by way of summary judgment. American Home and the Excess Insurers sought summary judgment dismissing the action.

June 30, 2011
Ontario Superior Court of Justice
(Pattillo J.)
2011 ONSC 1142

Judgment in favour of applicants under policy of insurance for \$15 million

February 25, 2013
Court of Appeal for Ontario
(O’Connor, Rosenberg and Simmons JJ.A.)
2013 ONCA 117

Appeal allowed; issue of interpretation of exclusion clause in contract of insurance remitted to Superior Court for consideration of reasonable expectations of parties

April 26, 2013
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35341 Onex Corporation, Gerald W. Schwartz, Christopher A. Govan, Mark Hilson et Nigel Wright c. American Home Assurance Company, Brit Syndicates Ltd. (Lloyd’s Syndicate 2987) et Heritage Managing Agency Limited (Lloyd’s Syndicate 3245), XL Insurance Company Limited, Liberty Mutual Insurance Company, Lloyd’s Underwriters Syndicates No. 2623, 0623, 0033, AIG Europe (UK) Limited et Houston Casualty Company
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Droit des assurances - Assurance de responsabilité - Clause d’exclusion - L’assureur refuse d’indemniser les assurés des frais qu’ils ont engagés dans leur défense à une action en justice - Dans quelle mesure faut-il examiner les faits en cause ou l’« ensemble des circonstances » dans l’interprétation d’un contrat écrit? - Les principes régissant l’interprétation des polices d’assurance normalisées s’appliquent-ils dans la même mesure aux conditions manuscrites ou négociées? - Quelles sont les limites établies de la doctrine des attentes raisonnables? - La preuve portant sur le processus de négociation est-elle admissible? - Peut-on avoir recours à une preuve subjective

d'attentes raisonnables? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en ce qui a trait au critère juridique à appliquer à une « déclaration de circonstances » donnée à un assureur/ou dans l'application de ce critère aux faits en l'espèce?

American Home Assurance Company (« American Home ») a délivré un certain nombre de polices annuelles d'assurance administrateurs et dirigeants (« A et D ») à Onex, une entreprise privée d'investissement en capital. Certains des administrateurs et dirigeants d'Onex étaient également administrateurs et dirigeants d'une filiale, Magnatrx, une société qu'Onex avait constituée en 1999. En 2005, les syndicats de faillite de Magnatrx ont intenté une action aux États-Unis contre Onex et quatre de ses dirigeants et administrateurs, sollicitant des dommages-intérêts de plus de 600 millions de dollars pour violation d'obligation fiduciaire, complot civil et enrichissement injustifié. L'action a fini par être réglée pour 9 millions de dollars, après qu'Onex eut dépensé 35 millions de dollars en frais de défense. American Home a payé le plein de garantie en responsabilité de 15 millions de dollars en vertu de la police A et D délivrée à Magnatrx la veille de son insolvabilité. American Home a refusé d'indemniser Onex et ses administrateurs, faisant valoir que si Onex avait droit d'être indemnisée de ses frais de dépenses, elle ne pourrait l'être qu'en vertu de la police Onex 2002-2003. L'avenant n° 14 de cette police excluait les demandes d'indemnité liées à Magnatrx. Onex a intenté une action en remboursement de ses frais de défense conformément à ses polices d'assurance A et D établies par American Home et à certaines polices établies par d'autres assureurs, par voie de jugement sommaire. American Home et les assureurs de deuxième ligne ont demandé le rejet de l'action par voie de jugement sommaire.

30 juin 2011
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Pattillo)
2011 ONSC 1142

Jugement en faveur des demandeurs aux termes de la police d'assurance de 15 millions de dollars

25 février 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges O'Connor, Rosenberg et Simmons)
2013 ONCA 117

Appel accueilli; la question de l'interprétation de la clause d'exclusion dans le contrat d'assurance est renvoyée à la Cour supérieure pour qu'elle examine les attentes raisonnables des parties

26 avril 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée

35403 Maria Cornelia Erdmann v. Complaints Inquiry Committee of the Institute of Chartered Accountants of Alberta
(Alta.) (Civil) (By Leave)

(NOT ACCESSIBLE TO THE PUBLIC)

Canadian Charter of Rights and Freedoms — Appeals — Complaints made to Institute of Chartered Accountants of Alberta about applicant — Institute finding applicant's actions constituted unprofessional conduct — Appeal to Court of Appeal dismissed — Whether Court of Appeal erred in its reasoning and decision.

The applicant, Maria Cornelia Erdmann, is a chartered accountant and a registered member of the Institute of Chartered Accountants of Alberta (the "Institute"). Complaints were made to the Institute and an investigation was conducted. The allegations were referred to the Discipline Tribunal which found the applicant's actions constituted unprofessional conduct. They issued a written reprimand to the applicant, ordered her to undergo counselling, fined her \$10,000 and ordered her to pay the full costs of the investigation.

The Appeal Tribunal agreed with the order made by the Discipline Tribunal except it quashed the order for

counselling and reduced the applicant's costs payable. The Court of Appeal dismissed the appeal.

July 30, 2010 Discipline Tribunal of the Institute of Chartered Accountants (H. Kingston, Chair)	Applicant reprimanded for unprofessional conduct; ordered to undergo counseling and pay a fine of \$10,000.
January 13, 2012 Discipline Tribunal Appeal Board of the Institute of Chartered Accountants (B. Walker, Chair)	Decision of Discipline Tribunal confirmed except order for counselling quashed.
April 24, 2013 Court of Appeal of Alberta (Edmonton) (Berger, Martin, and McDonald JJ.A.) 2013 ABCA 147	Appeal dismissed.
May 29, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed.

35403 Maria Cornelia Erdmann c. Comité d'enquête sur les plaintes de l'Institute of Chartered Accountants of Alberta
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

(PAS ACCESSIBLE AU PUBLIC)

Charte canadienne des droits et libertés — Appels — Plaintes visant la demanderesse déposées à l'Institute of Chartered Accountants of Alberta — Conclusion de l'Institut que les actes de la demanderesse constituent une conduite non professionnelle — Appel à la Cour d'appel rejeté — La Cour d'appel a-t-elle fait erreur dans son raisonnement et sa décision?

La demanderesse, Maria Cornelia Erdmann, est une comptable agréée et un membre inscrit de l'Institute of Chartered Accountants of Alberta (l'« Institut »). Des plaintes ont été déposées à l'Institut, qui a mené une enquête. Les allégations ont été renvoyées au tribunal de discipline, qui est arrivé à la conclusion que les actes de la demanderesse constituaient une conduite non professionnelle. Il a infligé à la demanderesse une réprimande écrite, lui a ordonné de suivre une thérapie, lui a imposé une amende de 10 000 \$ et lui a ordonné de payer tous les frais de l'enquête.

Le tribunal d'appel s'est dit d'accord avec l'ordonnance rendue par le tribunal de discipline, mais il a annulé l'ordonnance de thérapie et réduit le montant des frais que doit payer la demanderesse. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

30 juillet 2010 Tribunal de discipline de l'Institute of Chartered Accountants (H. Kingston, président)	Demanderesse réprimandée pour conduite non professionnelle; condamnée à suivre une thérapie et à payer une amende de 10 000 \$.
13 janvier 2012 Comité d'appel du tribunal de discipline de l'Institute	Décision du tribunal de discipline confirmée, mais ordonnance de thérapie annulée.

of Chartered Accountants
(B. Walker, président)

24 avril 2013
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(Juges Berger, Martin et McDonald)
2013 ABCA 147

Appel rejeté.

29 mai 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

35395 Elie Malka and Circle Inc. v. Larry Vasiliadis and Joe Lugassy
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Appeals — Leases — Landlord and tenant — Termination of commercial lease for non-payment of rent — Damages sought for wrongful termination, breach of commercial lease, conversion of goods and conspiracy — Action dismissed in lower courts — What standard applies for an appellate court to determine if a surprise and deliberate change of evidence at trial does not prejudice other party or render trial unfair when case turns on credibility — Having found breach of rules and misapprehension of evidence, what is correct approach to reviewing trial judgment for errors in order to determine they had no effect on trial outcome.

The applicant Elie Malka operated a retail business through his company, the applicant Circle Inc. The applicants and the respondent Mr. Vasiliadis entered into a commercial business lease agreement in March 1997. In February 1999, the applicants were unable to make their monthly rent in accordance with the terms of the lease. Mr. Vasiliadis terminated the lease and entered into a new lease agreement with the respondent, Mr. Lugassy.

The applicants claimed substantial monetary damages against the respondents for: 1) wrongful termination and breach of their commercial lease; and 2) illegal and excessive distress of the applicants' inventory and other property. The applicants claimed damages against the respondents for trespassing on the premises, wrongfully converting goods and conspiring together to wrongfully deprive the applicants of the premises and injure the business.

The trial judge dismissed the action. The Court of Appeal dismissed the applicants' motion to introduce fresh evidence and dismissed the appeal.

October 5, 2011
Ontario Superior Court of Justice
(Campbell J.)
2011 ONSC 5884

Action dismissed.

March 28, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, MacFarland and Pepall (*ad hoc*) J.J.A.)
2013 ONCA 239

Motion to introduce fresh evidence dismissed; appeal seeking to set aside trial judgment and order a new trial, dismissed.

May 27, 2013
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

35395 Elie Malka et Circle Inc. c. Larry Vasiliadis et Joe Lugassy
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Appels — Baux — Propriétaire et locataire — Résiliation d'un bail commercial pour défaut de paiement du loyer — Dommages-intérêts réclamés pour résiliation injustifiée, rupture d'un bail commercial, conversion de biens et complot — Action rejetée par les cours inférieures — Quelle norme la cour d'appel doit-elle appliquer pour déterminer si un changement délibéré et impromptu de la preuve présentée au procès ne cause pas préjudice à l'autre partie ou rend le procès inéquitable dans une cause où la crédibilité est déterminante? — En présence d'une violation des règles et d'une mauvaise interprétation de la preuve, quelle méthode convient-il d'employer pour contrôler le jugement de première instance afin de décider si les erreurs l'entachant n'ont pas eu d'incidence sur l'issue du procès?

Le demandeur Elie Malka exploitait un commerce au détail par l'entremise de sa société, la demanderesse Circle Inc. Les demandeurs et l'intimé M. Vasiliadis ont conclu une convention de bail commercial en mars 1997. En février 1999, les demandeurs n'ont pu payer leur loyer mensuel conformément au bail. M. Vasiliadis a mis fin au bail et conclu une nouvelle convention de bail avec l'intimé M. Lugassy.

Les demandeurs ont réclamé aux intimés des dommages-intérêts substantiels pour : 1) résiliation et rupture injustifiées de leur bail commercial; 2) saisie-gagerie illégale et abusive de l'inventaire et des autres biens des demandeurs. Les demandeurs ont réclamé aux intimés des dommages-intérêts pour intrusion dans les locaux, conversion illicite de biens et complot en vue de priver injustement les demandeurs des locaux et de nuire au commerce.

Le juge de première instance a rejeté l'action. La Cour d'appel a rejeté l'appel et la requête des demandeurs en vue d'obtenir l'autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve.

5 octobre 2011
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Campbell)
2011 ONSC 5884

Action rejetée.

28 mars 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Feldman, MacFarland et Pepall (suppléant))
2013 ONCA 239

Requête en autorisation de présenter de nouveaux éléments de preuve rejetée; appel visant à faire annuler le jugement de première instance et à faire tenir un nouveau procès, rejeté.

27 mai 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

35425 Corporation of the City of Windsor v. Amyotrophic Lateral Sclerosis Society of Essex County - and between - Corporation of the Town of Tecumseh v. Belle River District Minor Hockey Association Inc., Essex County Dancers Incorporated
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Costs – Class action proceedings – What considerations are proper in making an order for costs in the context of class proceedings? – How should courts measure whether success is “divided” for the purpose of costs, and what is the appropriate standard of review on appeal of a determination that success was “divided”? – May an appellate court ever remit the costs of the appeal process, together with the underlying matter under appeal, to the court appealed from?

The respondents are charitable organizations who filed class action proceedings against the applicant municipalities for restitution of licensing and administration fees they paid and which, they alleged, greatly exceeded their associated cost of regulation and constituted a tax imposed without legislative authority. The class action proceedings were initially certified, but the motion judge limited the scope of the classes. The organizations appealed that decision to the Divisional Court, which allowed the appeal, but refused to deal with certain alternative arguments and render a decision on certification. Instead, the Court remitted the matter to the motion judge for reconsideration. The Divisional Court also refused to award the organizations their costs of the appeals and motions for leave to appeal, and instead, remitted the question of costs to the motion judge to be determined as part of the overall costs of the certification motions. The Court of Appeal allowed the appeal from the costs order and awarded the organizations their costs on a partial indemnity basis.

August 23, 2012
Ontario Superior Court of Justice, Divisional Court
(Reilly, Aston and Ray JJ.)

Costs of appeals and motions for leave to appeal remitted to motion judge to be determined as part of overall costs of certification motions

April 25, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Winkler C.J.O. and Weiler and Laskin JJ.A.)
2013 ONCA 254
C56337; C56338

Appeal allowed; costs of appeals and motions for leave to appeal to Divisional Court awarded to respondents on partial indemnity basis

June 24, 2013
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35425 Corporation of the City of Windsor c. Amyotrophic Lateral Sclerosis Society of Essex County - et entre - Corporation of the Town of Tecumseh c. Belle River District Minor Hockey Association Inc., Essex County Dancers Incorporated
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Procédure civile – Dépens – Recours collectif – Quelles sont les considérations dont il convient de tenir compte pour adjuger des dépens dans le contexte d'un recours collectif? – De quelle manière le tribunal doit-il décider si le succès est « partagé » aux fins de l'adjudication des dépens, et quelle est la norme de contrôle qu'il convient d'appliquer en appel d'une décision que le succès était « partagé »? – La cour d'appel peut-elle renvoyer dans certains cas les dépens afférents à la procédure d'appel ainsi que la question sous-jacente visée par l'appel à la cour dont la décision est portée en appel?

Les intimées sont des organismes de bienfaisance ayant intenté un recours collectif contre les municipalités demanderesse pour recouvrer les droits de permis et frais administratifs qu'elles ont payés et qui, selon elles, dépassaient considérablement les frais connexes de la réglementation à laquelle elles sont assujetties et constituaient une taxe imposée sans autorité législative. Le recours collectif a été autorisé au départ, mais le juge saisi de la motion a limité la taille des groupes. Les organismes ont fait appel de cette décision à la Cour divisionnaire, qui leur a donné gain de cause mais a refusé de statuer sur certains arguments subsidiaires et de se prononcer sur l'autorisation. La Cour divisionnaire a plutôt renvoyé l'affaire pour réexamen au juge saisi de la requête. La Cour divisionnaire a aussi refusé d'adjuger aux organismes les dépens afférents aux appels et aux motions en autorisation d'interjeter appel, et renvoyé plutôt la question des dépens au juge saisi de la motion pour qu'il la tranche eu égard à tous les dépens relatifs aux motions en autorisation d'un recours collectif. La Cour d'appel a accueilli l'appel formé contre l'ordonnance de dépens et accordé les dépens aux organismes parce qu'ils ont été partiellement indemnisés.

23 août 2012
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Cour divisionnaire)
(Juges Reilly, Aston et Ray)

Question des dépens afférents aux appels et aux motions en autorisation d'interjeter appel renvoyée au juge saisi de la motion pour qu'il la tranche eu égard à tous les dépens relatifs aux motions en autorisation d'un recours collectif

25 avril 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef Winkler et juges Weiler et Laskin)
2013 ONCA 254
C56337; C56338

Appel accueilli; dépens relatifs aux appels et aux motions en autorisation d'interjeter appel à la Cour divisionnaire accordés aux intimées parce qu'elles ont été partiellement indemnisées

24 juin 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35409 Robin Argue v. Corporation of the Township of Tay
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Municipal law — Civil liability — Motor vehicle accident — Notice to municipality — Reasonable excuse for want of notice — Prejudice to municipality in its defence — Applicant giving notice of accident and potential claim almost two years after accident — Municipality bringing motion for summary judgment on basis that plaintiff failed to provide written notice within ten days of accident — Motions judge dismissing action as statute barred — Court of Appeal dismissing appeal — Whether plaintiff's "reasonable excuse" for want of notice can include ignorance of notice requirement — What is scope of plaintiff's duty to demonstrate that delay has not prejudiced municipality in its defence — Whether motions judge erred in determining these issues on motion for summary judgment.

In April 2007, Ms. Argue was involved in a motor vehicle accident on a side road in the Township of Tay. It is alleged that the car she was driving hit a pot hole, causing the vehicle to leave the roadway and roll over into a ditch.

The Township was provided with written notice of Ms. Argue's accident and claim in March 2009, almost two years after the accident. Ms. Argue subsequently commenced an action to recover damages for soft-tissue injuries sustained in the accident.

The condition of the side road had changed materially between the time of the accident and the time that notice was provided in March 2009.

The Township filed a motion for summary judgment seeking the dismissal of Ms. Argue's action on the basis that she had failed to notify the Township of her accident within ten days of the event, as required by s. 44(10) of the *Municipal Act, 2001*, S.O. 2001, c. 25.

August 10, 2012
Ontario Superior Court of Justice
(Di Tomaso J.)
2012 ONSC 4622

Motion for summary judgment, granted; Action dismissed

April 19, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Weiler, Sharpe and Rouleau JJ.A.)

Appeal dismissed

35409 Robin Argue c. Corporation of the Township of Tay
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit municipal — Responsabilité civile — Accident d'automobile — Avis à la municipalité — Excuse raisonnable de ne pas avoir donné avis — Préjudice porté à la défense de la municipalité — Avis de l'accident et d'une réclamation éventuelle donné par la demanderesse presque deux ans après l'accident — Requête en jugement sommaire présentée par la municipalité parce que la demanderesse n'a pas fourni un avis écrit dans les dix jours de l'accident — Action rejetée par le juge de première instance pour cause de prescription — Appel rejeté par la Cour d'appel — L'« excuse raisonnable » pour laquelle la demanderesse n'a pas donné d'avis peut-elle comprendre l'ignorance de le faire? — Quelle est la portée de l'obligation de la demanderesse d'établir que le délai n'a pas porté préjudice à la défense de la municipalité? — Le juge de première instance a-t-il fait erreur en tranchant ces questions dans le cadre de la requête en jugement sommaire?

En avril 2007, M^{me} Argue a eu un accident d'automobile sur une route de campagne du canton de Tay. La voiture qu'elle conduisait aurait heurté un nid-de-poule, ce qui l'a fait quitter la chaussée et capoter dans un fossé.

Le Canton a reçu un avis écrit de l'accident et de la réclamation de M^{me} Argue en mars 2009, soit presque deux ans après l'accident. M^{me} Argue a par la suite intenté une action en dommages-intérêts pour des blessures aux tissus mous subies lors de l'accident.

L'état de la route de campagne a changé substantiellement entre le moment de l'accident et celui où l'avis a été donné, en mars 2009.

Le Canton a déposé une requête en jugement sommaire dans laquelle il demande le rejet de l'action intentée par M^{me} Argue au motif qu'elle ne l'avait pas avisé de son accident dans les dix jours suivants, comme l'exige le par. 44(10) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, L.O. 2001, ch. 25.

10 août 2012
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Di Tomaso)
2012 ONSC 4622

Requête en jugement sommaire accueillie; action rejetée

19 avril 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Weiler, Sharpe et Rouleau)
2013 ONCA 247

Appel rejeté

13 juin 2013
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35437 Gilbert McIntyre v. Ontario College of Teachers
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Administrative law — Natural justice — Right to be heard — Applicant repeatedly requesting adjournments of

hearing before Discipline Committee of Ontario College of Teachers — Committee rejecting request for additional adjournment and proceeding with hearing in absence of applicant — Applicant found to have committed professional misconduct — Divisional Court dismissing appeal of decision denying adjournment — Whether Court of Appeal erred in dismissing applicant's motion for leave to appeal

Mr. McIntyre is a member of the Ontario College of Teachers. In 2004, a complaint was filed with the College alleging, amongst other things, that he had sexually harassed a colleague.

Proceedings in view of a disciplinary hearing began in December 2004. From 2004 to 2010, various dates for a hearing before the College's Discipline Committee were set and adjourned as a result of the applicant's health problems or as a result of other proceedings that he was involved in. When the applicant sought another adjournment in early 2010, that adjournment was granted, subject to certain terms and conditions. Those terms and conditions stipulated that any further request for a delay would only be considered (i) on medical grounds deemed satisfactory by the Discipline Committee and (ii) if, at least two weeks in advance of the hearing date, the applicant had provided documentation from his treating physician specifying the nature of the applicant's condition, the reason he could not participate in the hearing and an estimate of when he was expected to be able to participate in a hearing. A new hearing date was set for the end of July 2010.

In early July 2010, the applicant once again requested an adjournment. He enclosed letters from his family physician and psychiatrist. The College informed the applicant that the documentation provided was insufficient and invited him to file additional documentation. No further information was provided.

On the date of the disciplinary hearing, the applicant did not attend nor was he represented by counsel. During the course of that hearing, the Discipline Committee decided not grant the adjournment sought and proceeded with the disciplinary hearing. The applicant was found to have committed professional misconduct and his certificate of qualification and registration was ordered to be suspended for a period of 90 days. The applicant appealed the Discipline Committee's decision denying his request for an adjournment.

October 12, 2012
Ontario Superior Court of Justice
(Divisional Court)
(Lax, Hambly and Lederer JJ.)
2012 ONSC 5957

Appeal from decision of Discipline Committee of Ontario College of Teachers refusing applicant's request for adjournment of disciplinary hearing, dismissed

March 13, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, MacPherson and Watt JJ.A.)
Court of Appeal File No. 42034

Motion for leave to appeal, dismissed

May 10, 2013
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to file and serve an application for leave to appeal and application for leave to appeal, filed

35437 **Gilbert McIntyre c. Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

Droit administratif — Justice naturelle — Droit d'être entendu — Le demandeur a demandé à plusieurs reprises des ajournements de l'audience devant le comité de discipline de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario — Le comité a rejeté la demande d'ajournement supplémentaire et a tenu l'audience en l'absence du demandeur — Le comité a conclu que le demandeur avait commis une faute professionnelle — La Cour

divisionnaire a rejeté l'appel de la décision de refuser l'ajournement — La Cour d'appel a-t-elle eu tort de rejeter la motion en autorisation d'appel du demandeur?

Monsieur McIntyre est membre de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. En 2004, une plainte a été déposée à l'Ordre, lui reprochant notamment d'avoir harcelé sexuellement une collègue.

L'instance en vue de l'audience disciplinaire a été introduite en décembre 2004. De 2004 à 2010, diverses dates d'audience devant le comité de discipline de l'Ordre ont été fixées, puis reportées en raison des problèmes de santé du demandeur ou en raison d'autres instances dans lesquelles il prenait part. Lorsque le demandeur a demandé un autre ajournement au début de 2010, cet ajournement a été accordé, sous réserve de certaines conditions. Ces conditions prévoyaient notamment qu'une autre demande de report ne serait considérée (i) que pour des motifs d'ordre médical jugés satisfaisants par le comité de discipline et (ii) pourvu que le demandeur, au moins deux semaines avant la date de l'audience, ait fourni de la documentation de son médecin traitant, précisant la nature du problème du demandeur, la raison pour laquelle il ne pourrait pas participer à l'audience et une estimation du moment où il pourrait participer à une audience. Une nouvelle date d'audience a été fixée pour la fin de juillet 2010.

Au début de juillet 2010, le demandeur a de nouveau demandé un ajournement. Il a joint des lettres de son médecin de famille et d'un psychiatre. L'Ordre a informé le demandeur que la documentation fournie était insuffisante et l'a invité à déposer de la documentation supplémentaire. Aucun autre renseignement n'a été fourni.

À la date de l'audience disciplinaire, le demandeur n'était pas présent et il n'était pas représenté par un avocat. Pendant cette audience, le comité de discipline a décidé de ne pas accorder l'ajournement demandé et a tenu l'audience disciplinaire. Le comité a conclu que le demandeur avait commis une faute professionnelle et a ordonné que son certificat de compétence et son inscription soient suspendus pour une durée de 90 jours. Le demandeur a interjeté appel de la décision du comité de discipline de rejeter sa demande d'ajournement.

12 octobre 2012
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Cour divisionnaire)
(Juges Lax, Hambly et Lederer)
2012 ONSC 5957

Appel de la décision du comité de discipline de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario rejetant la demande d'ajournement de l'audience disciplinaire présentée par le demandeur, rejeté

13 mars 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, MacPherson et Watt)
N° du greffe de la Cour d'appel 42034

Motion en autorisation d'appel, rejetée

10 mai 2013
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de dépôt et de signification d'une demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel, déposées

35388 **B010 v. Minister of Citizenship and Immigration**
(FC) (Civil) (By Leave)

Immigration – Inadmissibility and removal – Whether Federal Court of Appeal erred in ruling that “people smuggling” under s. 37(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27, required only proof that the smuggler knowingly assisted someone to enter Canada without the required documents and did not require proof that he did so in order to obtain a material benefit – Whether Federal Court of Appeal erred in finding that the principle of non-refoulement did not require a definition of people smuggling that ensured a refugee’s access to

Canada's refugee determination procedure

B010 is a Tamil from Sri Lanka, who arrived in Canadian waters on August 13, 2010 aboard the *MV Sun Sea*, an unregistered ship with 492 migrants on board also seeking refuge. Until 2009, B010 had lived in an area of Sri Lanka controlled by the Liberation Tigers of Tamil Eelam ("LTTE"), where he worked as a mechanic and fisherman. When the Sri Lankan government regained control of the area, B010 was detained and interrogated on several occasions by government forces for suspected involvement in the LTTE. Upon learning he was to be taken to a detention camp, B010 fled to Thailand where he eventually was offered a spot on the *MV Sun Sea* that was bound for Canada. The vessel was abandoned by the Thai crew and the passengers decided to continue with the voyage. B010 agreed to work six hours a day in the engine room, monitoring the engine equipment. After the ship arrived in Canadian waters, the Canadian Border Services Agency conducted an investigation that revealed that the ship had been a part of a for-profit scheme to bring migrants to Canada. It also determined that B010 was one of 12 on board who served as the ship's crew during the three-month voyage. An immigration officer reported him as inadmissible to Canada for people smuggling pursuant to s. 37(1)(b) of the *Immigration and Refugee Protection Act*.

July 6, 2011 Immigration and Refugee Board of Canada (McPhalen, Tribunal member) Unreported	Applicant declared foreign national who was inadmissible under s. 37(1)(b) of the <i>IRPA</i> ; Deportation order issued against him
May 15, 2012 Federal Court (Noël J.) 2012 FC 569	Application for judicial review dismissed
March 22, 2013 Federal Court of Appeal (Evans, Dawson and Stratas JJ.A.) 2013 FCA 87	Appeal dismissed
May 17, 2013 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

35388 B010 c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (CF) (Civile) (Autorisation)

Immigration – Interdiction de territoire et renvoi – La Cour d'appel fédérale a-t-elle eu tort de statuer que pour établir le « passage de clandestin » visé au par. 37(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, il suffisait de prouver que le passeur avait sciemment aidé quelqu'un à entrer au Canada sans les documents nécessaires et qu'il n'était pas nécessaire de prouver qu'il l'avait fait pour obtenir un avantage matériel? – La Cour d'appel fédérale a-t-elle eu tort de conclure que le principe de non-refoulement n'obligeait pas l'adoption d'une définition de passage de clandestin qui garantissait à un réfugié l'accès à la procédure de détermination du statut de réfugié?

B010 un Tamoul du Sri Lanka, est arrivé dans les eaux canadiennes le 13 août 2010 à bord du *MV Sun Sea*, un navire non immatriculé ayant à son bord 492 migrants, demandeurs d'asile eux-aussi. Jusqu'en 2009, B010 avait vécu dans une région du Sri Lanka contrôlée par les Tigres de libération de l'Eelam tamoul [les LTTE], où il travaillait comme mécanicien et pêcheur. Lorsque que le gouvernement sri lankais a repris le contrôle de la région,

B010 a été détenu et interrogé à plusieurs occasions par des forces gouvernementales en raison de sa présumée implication dans les LTTE. Lorsqu'il a appris qu'on allait l'emmenner dans un camp de détention, B010 s'est enfui en Thaïlande où il a fini par se voir offrir un poste sur le *MV Sun Sea* à destination du Canada. Le navire a été abandonné par l'équipage thaïlandais et les passagers ont décidé de poursuivre le voyage. B010 a accepté de travailler six heures par jour dans la salle des machines où il surveillait le matériel du moteur. Après l'arrivée du navire dans les eaux canadiennes, l'Agence des services frontaliers du Canada a mené une enquête qui a révélé que le navire faisait partie d'un stratagème lucratif visant à amener des migrants au Canada. L'Agence a également conclu que B010 était au nombre des douze personnes à bord qui faisaient partie de l'équipage du navire pendant le voyage de trois mois. Un agent d'immigration s'est dit d'avis que le demandeur devait être interdit de territoire au Canada pour s'être livré au passage de clandestins aux termes de l'al. 37(1*b*) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

6 juillet 2011 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (Commissaire McPhalen) Non publié	Demandeur déclaré étranger interdit de territoire en application de l'al. 37(1 <i>b</i>) de la <i>LIPR</i> ; mesure d'expulsion prise contre lui
15 mai 2012 Cour fédérale (Juge Noël) 2012 FC 569	Demande de contrôle judiciaire, rejetée
22 mars 2013 Cour d'appel fédérale (Juges Evans, Dawson et Stratas) 2013 FCA 87	Appel rejeté
17 mai 2013 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel, déposée